



Name: \_\_\_\_\_

## **Sprachfeststellungsprüfung**

anstelle von Pflichtfremdsprachen oder Wahlpflichtfremdsprachen

### **– Beispielaufgabe –**

## **Schriftliche Prüfung**

Anspruchsniveau der Einführungsphase

der gymnasialen Oberstufe in einer fortgeführten Fremdsprache

---

### **Aufgabenstellung:**

#### **Prüfungsteil A: Mediation in die Herkunftssprache**

1. Eine Bekannte / ein Bekannter aus Ihrem Herkunftsland bereitet im Musikunterricht im Rahmen des Projekts „Gesellschaftskritik in Songs aus aller Welt“ eine Präsentation vor und fragt Sie nach einem exemplarischen deutschen Song. Sie haben den vorliegenden Liedtext gefunden und möchten Ihrer Bekannten / Ihrem Bekannten in einer E-Mail davon berichten.

Fassen Sie die im Lied behandelte Problematik sowie die Kritikpunkte des Sprechers zusammen und erläutern Sie, warum das Lied der Prinzen aus Ihrer Sicht besonders relevant für das Projekt sein könnte.

Verfassen Sie diese E-Mail an Ihre Bekannte / Ihren Bekannten in Ihrer Herkunftssprache.

(18 Punkte)

#### **Prüfungsteil B: Impulsgesteuertes Schreiben in der Herkunftssprache**

2. Wählen Sie **eine** der beiden Aufgaben:
  - 2.1 Nehmen Sie vor dem Hintergrund des Textes sowie Ihrer persönlichen Eindrücke und Erfahrungen Stellung zu den folgenden Gedanken des Sprechers im Songtext:  
*Wir sind die Krone der Schöpfung (manchmal frag' aha)*  
*Ich mich, „Sind wir nicht selbst (aha) das Problem?“ (Z. 43 f.)*
  - 2.2 Auf der Internetseite, auf der das Lied zu finden ist, haben bereits viele Menschen auf die Gedanken des Sprechers im Songtext reagiert. Auch Sie fühlen sich nach der Lektüre des Textes inspiriert und verfassen hierzu einen Blogeintrag. Legen Sie Ihre Sichtweise zu der Problematik sowie den Kritikpunkten des Sprechers dar und entwerfen Sie eigene Ideen zur Verbesserung der Lage.

(22 Punkte)

(22 Punkte)



Name: \_\_\_\_\_

**Materialgrundlage:**

- Alexander Zieme / Henri Schmidt / Jens Sembdner / Mathias Dietrich / Sebastian Krumbiegel / Tobias Kuenzel / Tobias Roeger / Wolfgang Lenk: Die Prinzen: Krone der Schöpfung, in: Krone der Schöpfung, Titel 9, 2021  
(Zugriff: 14.12.2022)

Wortzahl: 362

**Zugelassene Hilfsmittel:**

- Herkunftssprachliches Wörterbuch für Schülerinnen und Schüler, deren Herkunftssprache nicht Deutsch ist



Name: \_\_\_\_\_

## Textgrundlage:

### Die Prinzen<sup>1</sup>

Alexander Zieme / Henri Schmidt / Jens Sembdner / Mathias Dietrich / Sebastian Krumbiegel  
/ Tobias Kuenzel / Tobias Roeger / Wolfgang Len

### Krone der Schöpfung<sup>2</sup>

Von den Bäumen hinunter zu den Sternen hinauf

Aus der Steinzeithöhle ins Energiesparhaus

Und die Evolution nahm ihren Lauf

(De-de-de-de-de, de-de-de-de)

- 5 Heute sind wir der König, doch noch lange nicht satt  
Auf dem ganzen Planeten haben wir uns breit gemacht  
Und was uns in den Weg kommt, das machen wir platt  
(De-de-de-de-de, de-de-de-de)

Der ganze Wald, der singt im Chor

- 10 „Was geht in euch denn bitte vor?“

Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

Na, dann ist ja gut (aha)

Nach uns die Sintflut<sup>3</sup>, nach uns die Sintflut, seid auf der Hut<sup>4</sup>

Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

- 15 Was für ein Pech (aha)

Für die Tiere alleine, die armen Schweine, also echt, also echt

Ha, ha, ha, ha, ha

Wir haben die Kernkraft erfunden und das Fernsehprogramm

Kaffeevollautomaten, den Hähnchengrillstand

- 20 Ist schon geil so als König, was man da kann

(De-de-de-de-de, de-de-de-de)

Wir können mit Überschall<sup>5</sup> reisen, im Berufsverkehr stehen

Schwarze Löcher beweisen und die Welt nicht verstehen

Sind auf allen Gebieten die Crème de la Crème<sup>6</sup>

- 25 (De-de-de-de-de, de-de-de-de)

Der ganze Ozean ist am Schreien

„Ey, was bildet ihr euch ein?“

---

<sup>1</sup> *Die Prinzen* – deutschsprachige Band aus Leipzig

<sup>2</sup> *Krone der Schöpfung* – aus der christlichen Tradition stammende Bezeichnung für die Menschen als übergeordnete Wesen auf der Erde; heutzutage häufig nur noch ironisch verwendet

<sup>3</sup> *Nach uns die Sintflut* – Redewendung, die Gleichgültigkeit gegenüber Zukünftigem zum Ausdruck bringt

<sup>4</sup> *auf der Hut sein* – achtgeben, aufpassen, sich in Acht nehmen

<sup>5</sup> *Überschall* – sehr hohe Geschwindigkeit, die höher als die Schallgeschwindigkeit ist

<sup>6</sup> *Crème de la Crème* – eine elitäre Gruppe, ein erlesener Kreis, häufig ironisch verwendet



Name: \_\_\_\_\_

Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

Na, dann ist ja gut (aha)

30 Nach uns die Sintflut, nach uns die Sintflut, seid auf der Hut

Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

Was für ein Pech (aha)

Für die Tiere alleine, die armen Schweine, also echt, also echt

Manchmal frag' ich mich, „Sind wir nicht selbst das Problem?“

35 Wie ein Fehler in der Matrix<sup>7</sup> und im System

Wir herrschen, während der Planet in Flammen steht

Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

Na, dann ist ja gut (aha)

Nach uns die Sintflut, nach uns die Sintflut, seid auf der Hut

40 Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

Was für ein Pech (aha)

Für die Tiere alleine, die armen Schweine, also echt, also echt

Wir sind die Krone der Schöpfung (manchmal frag' aha)

Ich mich, „Sind wir nicht selbst (aha) das Problem?“

45 Manchmal frag' ich mich: „Sind wir's nicht?“

Wir sind die Krone der Schöpfung (aha)

Was für ein Pech (aha)

Für die Tiere alleine, die armen Schweine, also echt, also echt

Wir sind die Krone der Schöpfung

---

<sup>7</sup> *Matrix* – Anordnung von Zahlenwerten in Tabellenform

*Unterlagen für die Lehrkraft*

## **Sprachfeststellungsprüfung**

anstelle von Pflichtfremdsprachen oder Wahlpflichtfremdsprachen

### **– Beispielaufgabe –**

## **Schriftliche Prüfung**

Anspruchsniveau der Einführungsphase

der gymnasialen Oberstufe in einer fortgeführten Fremdsprache

---

### **1. Aufgabenart**

Sprachmittelnde Textaufgabe mit anwendungs- bzw. produktionsorientierter Aufgabenstellung

### **2. Aufgabenstellung<sup>1</sup>**

#### **Prüfungsteil A: Mediation in die Herkunftssprache**

1. Eine Bekannte / ein Bekannter aus Ihrem Herkunftsland bereitet im Musikunterricht im Rahmen des Projekts „Gesellschaftskritik in Songs aus aller Welt“ eine Präsentation vor und fragt Sie nach einem exemplarischen deutschen Song. Sie haben den vorliegenden Liedtext gefunden und möchten Ihrer Bekannten / Ihrem Bekannten in einer E-Mail davon berichten.  
Fassen Sie die im Lied behandelte Problematik sowie die Kritikpunkte des Sprechers zusammen und erläutern Sie, warum das Lied der Prinzen aus Ihrer Sicht besonders relevant für das Projekt sein könnte.  
Verfassen Sie diese E-Mail an Ihre Bekannte / Ihren Bekannten in Ihrer Herkunftssprache.

*(18 Punkte)*

---

<sup>1</sup> Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

**Prüfungsteil B: Impulsgesteuertes Schreiben in der Herkunftssprache**

2. Wählen Sie **eine** der beiden Aufgaben:
- 2.1 Nehmen Sie vor dem Hintergrund des Textes sowie Ihrer persönlichen Eindrücke und Erfahrungen Stellung zu den folgenden Gedanken des Sprechers im Songtext:  
*Wir sind die Krone der Schöpfung (manchmal frag' aha)*  
*Ich mich, „Sind wir nicht selbst (aha) das Problem?“ (Z. 43 f.)*  
(22 Punkte)
- 2.2 Auf der Internetseite, auf der das Lied zu finden ist, haben bereits viele Menschen auf die Gedanken des Sprechers im Songtext reagiert. Auch Sie fühlen sich nach der Lektüre des Textes inspiriert und verfassen hierzu einen Blogeintrag. Legen Sie Ihre Sichtweise zu der Problematik sowie den Kritikpunkten des Sprechers dar und entwerfen Sie eigene Ideen zur Verbesserung der Lage.  
(22 Punkte)

**3. Materialgrundlage**

- Alexander Zieme / Henri Schmidt / Jens Sembdner / Mathias Dietrich / Sebastian Krumbiegel / Tobias Kuenzel / Tobias Roeger / Wolfgang Lenk:  
Die Prinzen: Krone der Schöpfung, in: Krone der Schöpfung, Titel 9, 2021  
(Zugriff: 14.12.2022)  
Wortzahl: 362  
  
(Medien/Materialien: Literarischer Text (Liedtext))

**4. Zugelassene Hilfsmittel**

- Herkunftssprachliches Wörterbuch für Schülerinnen und Schüler, deren Herkunftssprache nicht Deutsch ist

## 5. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen

### a) inhaltliche Leistung

#### Prüfungsteil A: Mediation in die Herkunftssprache

#### Teilaufgabe 1 (Reproduktion und Reorganisation)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	<p>fasst die <b>im Liedtext behandelte Problematik</b> sowie <b>die Kritikpunkte des Sprechers zusammen</b>, indem er die <b>Äußerungen sachlich und strukturiert darstellt</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Sprecher kritisiert das fehlende nachhaltige Handeln und ökologische Engagement der Bürgerinnen und Bürger, was sich in <ul style="list-style-type: none"> <li>- der Unersättlichkeit der Menschen,</li> <li>- der Ignoranz gegenüber vorhandenen Umweltschäden,</li> <li>- der Gleichgültigkeit in Bezug auf die Zerstörung von Flora und Fauna,</li> <li>- dem Überlegenheitsgefühl gegenüber Natur und Tieren widerspiegelt.</li> </ul> </li> <li>• Er warnt vor der Fortführung der massiven Zerstörung von Flora und Fauna und damit verbundenen irreparablen Umweltschäden.</li> <li>• Er führt auf, dass es einerseits ein gesamtgesellschaftliches Problem sei und andererseits das unreflektierte Verhalten jedes Einzelnen/ jeder Einzelnen die bestehende problematische Situation verschärfe.</li> </ul>	9
2	<p>erläutert die <b>Relevanz des Liedes als exemplarisches Beispiel für das Projekt, z.B.</b> im Hinblick auf</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die vielfältigen Bezüge, die auf die Zerstörung von Flora und Fauna aufmerksam machen,</li> <li>• die konkreten Beispiele, die einen vermeintlichen Fortschritt der Menschheit kritisieren,</li> <li>• die ironische Art und Weise des Sprechers, die zum Nachdenken anregt,</li> <li>• die Einfachheit der Darstellung komplexer Sachverhalte und Probleme,</li> <li>• die Wirkung und das damit verbundene Potential des Liedtextes zur Sensibilisierung der Jugendlichen,</li> <li>• die wiederholte Warnung und den indirekten Appell zur Notwendigkeit einer Verhaltens- und Handlungsänderung.</li> </ul>	9

**Prüfungsteil B: Impulsgesteuertes Schreiben in der Herkunftssprache****Teilaufgabe 2.1 (Reflexion und Stellungnahme)**

*Angestrebt ist hier keine vollständige Darstellung der beispielhaft genannten Aspekte, sondern eine differenzierte Schwerpunktsetzung durch den Prüfling, die allerdings mehrere Aspekte aufgreift.*

Anforderungen		maximal erreichbare Punktzahl
Der Prüfling		
1	nimmt zu den <b>Gedanken des Sprechers</b> im Songtext Stellung, indem er sich vor dem Hintergrund des Textes <b>mit der Kritik</b> aus persönlicher Sicht <b>auseinandersetzt, z. B.</b> im Hinblick auf <ul style="list-style-type: none"> <li>• die Option auf Verbesserung des eigenen umweltbewussten Handelns durch intensive Auseinandersetzung mit den jeweiligen Sachverhalten,</li> <li>• die Bedeutung der Relevanz von nachhaltigem umweltbewussten Handeln,</li> <li>• die Notwendigkeit der Sensibilisierung von Jugendlichen in einer sich immer schneller weiterentwickelnden Welt,</li> <li>• die eigene Einstellung zu ökologischem Handeln sowie persönliche Handlungsoptionen.</li> </ul>	9
2	integriert in seine obigen Ausführungen <b>eigene Eindrücke und Erfahrungen, z. B.</b> mit Blick auf <ul style="list-style-type: none"> <li>• das eigene Konsumverhalten im Alltag,</li> <li>• Erlebnisse und Verhaltensweisen im Familien- und Freundeskreis,</li> <li>• Umwelteindrücke aus dem näheren Umfeld und/oder aus dem Urlaub,</li> <li>• ökologisches Engagement in der Schule und/oder in lokalen Umweltschutzgruppen,</li> <li>• Beispiele aus der Umweltpolitik Deutschlands und des Heimatlandes.</li> </ul>	9
3	<b>positioniert sich</b> , indem er <b>ein Fazit formuliert</b> , das sich schlüssig und zusammenfassend aus der persönlichen Argumentation ableiten lässt, <b>z. B.:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heutzutage sollte umweltbewusstes Handeln selbstverständlich sein und sich sowohl in der persönlichen Lebensgestaltung als auch auf gesellschaftlicher, wirtschaftlicher und politischer Ebene widerspiegeln. Es liegt in der Verantwortung jedes Menschen, sein eigenes Verhalten zu reflektieren. Nur durch einen achtsamen und nachhaltigen Umgang mit Natur und Tieren kann die Welt vor irreversiblen Schäden geschützt werden.</li> </ul>	4
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

**Teilaufgabe 2.2 (Produktion einer neuen Textsorte und Transfer)**

*Angestrebt ist hier keine vollständige Darstellung der beispielhaft genannten Aspekte, sondern eine differenzierte Schwerpunktsetzung durch den Prüfling, die allerdings mehrere Aspekte aufgreift.*

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	<p>verfasst einen Blogeintrag, in dem er sich <b>mit den Gedanken und Gefühlen des Sprechers im Songtext auseinandersetzt</b> und dabei seine persönliche Sichtweise <b>zu der Problematik und den Kritikpunkten darlegt, z. B.</b> mit Blick auf</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die Option auf Verbesserung des eigenen umweltbewussten Handelns durch intensive Auseinandersetzung mit den jeweiligen Sachverhalten,</li> <li>• die Bedeutung der Relevanz von nachhaltigem umweltbewussten Handeln,</li> <li>• die Notwendigkeit der Sensibilisierung von Jugendlichen in einer sich immer schneller weiterentwickelnden Welt,</li> <li>• die eigene Einstellung zu ökologischem Handeln sowie persönliche Handlungsoptionen.</li> </ul>	11
2	<p>verfasst einen Blogeintrag, in dem er <b>eigene Ideen zur Verbesserung der Lage entwirft, z. B.</b> mit Blick auf</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die Ausweitung von Aufklärungskampagnen zu umweltschädlichem Konsumverhalten in Schulen und über (soziale) Medien,</li> <li>• die Sensibilisierung von Jugendlichen in Bezug auf die Bedeutung des Einzelnen / der Einzelnen durch (Influencer)Videos oder Werbekampagnen,</li> <li>• den Ausbau solidaritätsstiftender Aktionen und Projekte im Schul(alltag) sowie in sozialen Medien,</li> <li>• die Stärkung des Umweltbewusstseins im Rahmen von schulischer und beruflicher Bildung.</li> </ul>	11
3	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

**b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GeR) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

**Kommunikative Textgestaltung**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet den Text konsequent und explizit im Sinne der Aufgabenstellung auf die Intention und den Adressaten aus.	3
2	beachtet die Textsortenmerkmale der jeweils geforderten Zieltextformate.	3
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	3
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	3
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen auf den Text.	3

**Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	formuliert verständlich, präzise und klar.	5
7	verwendet funktional weitgehend zutreffend einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen Wortschatz.	5
8	verwendet funktional weitgehend zutreffend einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten thematischen Wortschatz.	5
9	verwendet passende idiomatische Wendungen und vermeidet Interferenzen aus anderen Sprachen.	5
10	bildet weitgehend korrekt angemessene, komplexe Gefüge auf der Satzebene.	5

**Sprachrichtigkeit**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	ist in der Lage, einen Text angemessen nach den Normen der sprachlichen Korrektheit zu verfassen.	
11	Wortschatz	8
12	Grammatik	8
13	Orthografie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	4

**6. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit**

Name des Prüflings: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

**Prüfungsteil A: Mediation in die Herkunftssprache**

**Teilaufgabe 1**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK <sup>2</sup>	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	fasst die im ...	9			
2	erläutert die Relevanz...	9			
	<b>Summe 1. Teilaufgabe</b>	<b>18</b>			

**Prüfungsteil B: Impulsgesteuertes Schreiben in der Herkunftssprache**

**Teilaufgabe 2.1**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	nimmt zu den ...	9			
2	integriert in seine ...	9			
3	positioniert sich, indem ...	4			
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2) ..... .....				
	<b>Summe Teilaufgabe 2.1</b>	<b>22</b>			
	<b>Summe der Teilaufgaben 1 und 2.1</b>	<b>40</b>			

**Teilaufgabe 2.2**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	verfasst einen Blogeintrag...	11			
2	verfasst einen Blogeintrag...	11			
3	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2) ..... .....				
	<b>Summe Teilaufgabe 2.2</b>	<b>22</b>			
	<b>Summe der Teilaufgaben 1 und 2.2</b>	<b>40</b>			

<sup>2</sup> EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

**Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

## Kommunikative Textgestaltung

	<b>Anforderungen</b>	<b>Lösungsqualität</b>			
	<b>Der Prüfling</b>	maximal erreichbare Punktzahl	<b>EK</b>	<b>ZK</b>	<b>DK</b>
1	richtet den Text ...	3			
2	beachtet die Textsortenmerkmale ...	3			
3	erstellt einen sachgerecht ...	3			
4	gestaltet seinen Text ...	3			
5	belegt seine Aussagen ...	3			

## Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	<b>Anforderungen</b>	<b>Lösungsqualität</b>			
	<b>Der Prüfling</b>	maximal erreichbare Punktzahl	<b>EK</b>	<b>ZK</b>	<b>DK</b>
6	formuliert verständlich, präzise ...	5			
7	verwendet funktional weitgehend ...	5			
8	verwendet funktional weitgehend ...	5			
9	verwendet passende idiomatische ...	5			
10	bildet weitgehend korrekt ...	5			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
	ist in der Lage ...				
11	Wortschatz	8			
12	Grammatik	8			
13	Orthografie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	4			
	<b>Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung</b>	<b>60</b>			
	<b>Summe insgesamt</b>	<b>100</b>			

	<b>aus der Punktsomme resultierende Note gemäß nachfolgender Tabelle</b>				
	<b>Paraphe</b>				

Die Klausur wird abschließend mit der Note \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

**Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)**

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

<b>Note</b>	<b>Punkte</b>	<b>Erreichte Punktzahl</b>
sehr gut plus	15	100 – 96
sehr gut	14	95 – 91
sehr gut minus	13	90 – 86
gut plus	12	85 – 81
gut	11	80 – 76
gut minus	10	75 – 71
befriedigend plus	9	70 – 66
befriedigend	8	65 – 61
befriedigend minus	7	60 – 56
ausreichend plus	6	55 – 51
ausreichend	5	50 – 46
ausreichend minus	4	45 – 41
mangelhaft plus	3	40 – 33
mangelhaft	2	32 – 26
mangelhaft minus	1	25 – 21
ungenügend	0	20 – 0